기금에 대한 투자와 기부절차 등 기금사업에 대하여 문의하실것이 있으면 다음의 주소에 련계하여 주시기 바랍니다.

If you have something to ask about the KMEPF's activities including investment and procedures for donation, please contact us:

주소 Add: 조선민주주의인민공화국 평양시 평천구역 해운 2동
Haeun-dong No. 2, Phyongchon District, Pyongyang, DPR Korea
전 화 Tel: 850-2-18111, +870-765058157
확 스 Fax: 850-2-381-4410, +870-765058158
전자우편 E-mail: mepc.dprk@sealink.net

조선해상환경보호기금

Korea Marine Environmental Protection Fund

조선 · 평양
Pyongyang, DPR Korea

주체100(2011)년 9월 29일에 창립된 조선해상환경보호기금은 국내와 해외의 기관, 단체들과 개별적인사들의 관심속에 자기 사업을 활발히 벌리고있습니다.

서기장 배남운
Secretary-general Pae Nam Un

The Korea Marine Environmental Protection Fund (KMEPF), established on September 29, Juche 100 (2011), is promoting its work amid the concern of institutions, bodies and individual figures at home and abroad.

기금의 조직구성
Structure

- 리사회 Council
  - 서기국 Secretariat
    - 후원계획부 Support Planning Department
    - 대외선전부 Publicity Department
    - 리행사업부 Execution Department

조선해상환경보호기금은 나라의 바다환경을 보호할데 대한 위대한 대원수님들의 유훈과 경애하는 **김정은**동지의 말씀을 철저히 관철하기 위하여 해상환경오염을 제거 및 원상복구하는 사업에 필요한 기술, 설비, 자금을 보장하는것을 사명으로 합니다.

The organization sets it as its mission to provide techniques, equipment and fund needed in removal and restoration of the polluted marine environment in order to carry out the behests of President Kim Il Sung and Chairman Kim Jong Il and instructions of supreme leader Kim Jong Un on protecting the sea environment of the country.

기금의 사명과 리념을 존중하여 자원적으로 기부하는데 대하여 형식과 방법을 따로 정하지 않으며 기금자체발전을 위한 여러가지 업종의 투자와 기부자들의 기부의사를 존중하여 드립니다.

It has no particular form and method of voluntary donation made with due respect for its mission and ideal and holds dear various types of investment for its own development and opinions of donors.

기금의 재정원천은 국내의 자원기부자들과 기관, 기업소 및 단체들의 기부금과 해외동포들과 외국인 그리고 단체들의 기부금과 기금자체의 경제활동을 통한 리윤입니다.

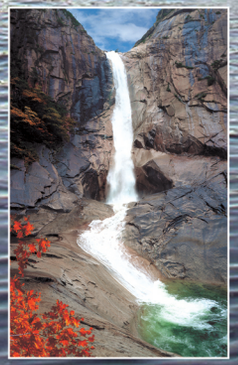
The financial source for its management comes from the contributions made by domestic voluntary donors, institutions, enterprises and bodies, overseas Koreans and foreign individuals and organizations, and the profits from its economic activities.

배연유오염측정 및 제거작업을 진행하는 자료들

Measurement and removal of polluted bunker oil under way

기부에 적극적으로 참가한 기부자들과 기구, 단체들에 대하여서는 기부증서수여, 기금출판물에 소개, 국내의 명승지들에 대한 참관 및 관광과 기부자의 요구에 따라 기금회원으로서 활동하도록 하는 여러가지 다양한 형식의 평가과 우대사업을 진행합니다.

깨끗한 바다환경속에서 인민들이 살며 일하도록 하기 위하여, 우리의 후대들에게 깨끗하고 풍부한 바다자원을 물려주기 위하여 여러분들의 적극적인 관심과 후원이 있기를 바랍니다.

Individuals, bodies and units which have made active donations are appreciated in various ways and treated preferentially: They are granted relevant certificates, carried on the publications issued by the fund or given an opportunity to visit domestic scenic spots. They are also allowed to hold membership of the fund.

For people to work and live in healthy sea environment and for us to hand down rich marine resources to posterity the KMEPF expects you to show positive concern for its activities and give active support.